



**Supply Arrangement Solicitation/Contract for Non-consulting Services
Arrangement en matière d'approvisionnement relatif aux invitations à soumissionner et aux contrats de services autres que de conseil**

From - De

For Amendment Only - Aux fins de modification seulement							Page 1 of de	
Amend. No. Modif. n°	Increase/Decrease Augmentation/Réduction	Previous Cost Prix antérieur	Total Estimated Cost Coût global estimatif	Accounting Office Code Code du bureau comptable	Requisition No. - Demande Ord. Off - Bur. deman. Yr. - An. Ser. No - N° de série			
Date of Solicitation Date de l'invitation à soumissionner			Destination					
Clauses (1) and (2) below will form part of this: Les clauses 1 et 2 ci-dessous font partie du document de :								
Request for proposal Demande de proposition		Contract Contrat	Amendment Modification					
<p>Unless otherwise indicated herein by the Crown, all prices are to be in Canadian funds and include applicable Canadian customs duties and excise taxes. The Goods and Services Tax (GST) is excluded from unit prices. GST is extra as applicable to the unit prices. GST is included in the total estimated cost. Prices include packing, packaging and are F. O.B. (including all delivery charges) destination(s) specified herein; municipal taxes are not applicable; for provincial taxes, see the Supply Arrangement.</p> <p>À moins d'indication contraire dans les présentes de la part de la Couronne, tous les prix seront en monnaie canadienne, les droits de douane canadiens et la taxe d'accise pertinents compris. La taxe sur les produits et services (TPS) n'est pas comprise dans les prix unitaires. La TPS applicable aux prix unitaires est en sus. La TPS est comprise dans le coût total estimatif. Les prix comprennent les frais d'emballage et de conditionnement et sont FAB (y compris tous les frais de livraison) aux destinations indiquées dans les présentes. Les taxes municipales ne s'appliquent pas. En ce qui concerne les taxes provinciales, voir l'Arrangement en matière d'approvisionnement.</p>			All invoices, shipping bills and packing slips must include the numbers in areas indicated		Les numéros figurant dans les cases marquées d'un carré noir doivent être indiqués dans toutes les factures, tous les connaissements et tous les bordereaux d'accompagnement.		Invoices - Original and two copies are to be sent to: Factures - Remplir et envoyer l'original et deux copies à :	
			Financial code(s) - Code(s) financier(s)					

- The "Minister" means the Minister of _____ and any other person authorized to act on the Minister's behalf. Le "Ministre" désigne le Ministre d _____ et toute autre personne désignée pour le remplacer.
- The Terms and Conditions set out in PWGSC Supply Arrangement Serial No. _____ between the Vendor and the Crown, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, are hereby incorporated into this document. Les conditions figurant dans l'Arrangement en matière d'approvisionnement de TPSGC, intervenu entre le fournisseur et la Couronne, représentée par le Ministre de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, et portant le numéro de série _____ sont incorporées dans les présentes.

Item Article	Description	From - De Y-A M D-J	To - À Y-A M D-J	Consignee Code Code consignataire	No. of Days N° de jours	Per Diem Rate Tarif quotidien	GST% %TPS	GST Total Total TPS	Total

Solicitation closes - L'invitation à soumissionner prend fin le	The Vendor offers and agrees to sell and supply to the Minister, upon the terms and conditions set out herein, including the attachments hereto, the supplies and/or services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor. Responses to a request for proposal by a potential supplier will be considered as an offer to sell.			State point of manufacture/shipping of goods or where service is to be performed. Indiquer le lieu de fabrication ou d'expédition des biens, ou encore le lieu où les services doivent être rendus.		
At - À EST HNE EDST HAE	Le fournisseur offre et convient de vendre au Ministre, aux conditions stipulées dans les présentes et dans les documents ci-joints, les biens ou services, ou les deux, énumérés dans les présentes et dans toute annexe aux présentes, au ou aux prix indiqués. Les réponses à une demande de proposition présentée par un fournisseur éventuel seront considérées comme des offres de vente.			F.O.B. Point - Point FAB		
On - Le	Name and address of Vendor - Nom et adresse du fournisseur			Pursuant to Section 32(1) of the Financial Administration Act, funds are available. En vertu de l'article 32(1) de La loi sur la gestion des finances publiques des fonds sont disponibles		
	Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (en lettres moulées)			Signature _____ Date _____		
	Signature _____ Date _____ Telephone No. - N° de téléphone _____			For the Minister - Réservé au Ministre Signature _____ Date _____		
	Your offer is accepted to the extent specified herein. Votre offre est acceptée aux conditions exposées dans les présentes.	You are requested to supply as indicated herein. Nous vous demandons de fournir ce qui est précisé dans les présentes.	Return the signed copy forthwith. Prière de retourner immédiatement une copie dûment signée.	The Vendor hereby accepts/acknowledges this contract. Le fournisseur reconnaît par les présentes qu'il a pris connaissance du présent contrat et qu'il l'accepte.		
				Signature _____ Title - Titre _____		